



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2016-28**

**under the**

**HOSPITAL ACT  
(O.C. 2016-91)**

*Filed April 29, 2016*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 92-84 under the Hospital Act is amended**

**(a) by repealing the definition “regional health authority”;**

**(b) by repealing the definition “medical staff” and substituting the following:**

“medical staff” means medical practitioners, oral and maxillofacial surgeons, dental practitioners and midwives who are appointed by a board of directors to the medical staff of a regional health authority and given privileges; (*personnel médical*)

**(c) by repealing the definition “privileges” and substituting the following:**

“privileges” means permission granted by a board of directors to

**(a)** a medical practitioner to render medical care to a patient and to use the diagnostic services in a hospital facility,

**(b)** an oral and maxillofacial surgeon to render medical care to a patient and to use the diagnostic services in a hospital facility,

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2016-28**

**pris en vertu de la**

**LOI HOSPITALIÈRE  
(D.C. 2016-91)**

*Déposé le 29 avril 2016*

**1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 92-84 pris en vertu de la Loi hospitalière est modifié**

**a) par l'abrogation de la définition « régie régionale de la santé »;**

**b) par l'abrogation de la définition « personnel médical » et son remplacement par ce qui suit :**

« personnel médical » désigne des médecins, des chirurgiens bucco-dentaires et maxillo-faciaux, des dentistes et des sages-femmes que le conseil d'administration nomme pour faire partie du personnel médical d'une régie régionale de la santé et auxquels il accorde des privilèges; (*medical staff*)

**c) par l'abrogation de la définition « privilèges » et son remplacement par ce qui suit :**

« privilèges » désigne la permission qu'un conseil d'administration accorde :

**a)** à un médecin de fournir des soins médicaux à un patient et d'utiliser les services de diagnostic d'un établissement hospitalier;

**b)** à un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial de fournir des soins médicaux à un patient et d'utiliser les services de diagnostic d'un établissement hospitalier;

(c) a dental practitioner to render dental care to a patient and to use the diagnostic services in a hospital facility, or

(d) a midwife to render health care to a patient and to use the diagnostic services in a hospital facility. (*privilèges*)

**(d) by adding the following definitions in alphabetical order:**

“attending midwife” means a member of the medical staff who has principal responsibility for the health care of a patient; (*sage-femme traitante*)

“midwife” means a midwife as defined in the *Midwifery Act*; (*sage-femme*)

**2 Subsection 18(1) of the Regulation is amended by striking out “the attending medical practitioner or the attending oral and maxillofacial surgeon” and substituting “the attending medical practitioner, attending oral and maxillofacial surgeon or attending midwife”.**

**3 Section 19 of the Regulation is repealed.**

**4 Subsection 21(1) of the Regulation is amended**

**(a) in paragraph (b) by striking out “medical practitioner or oral and maxillofacial surgeon” and substituting “medical practitioner, oral and maxillofacial surgeon or midwife”;**

**(b) in paragraph (c) by striking out “medical practitioner or oral and maxillofacial surgeon” and substituting “medical practitioner, oral and maxillofacial surgeon or midwife”.**

**5 Paragraph 23(3)(c) of the Regulation is amended by striking out “oral and maxillofacial surgeon, dental practitioner or nurse practitioner” and substituting “an oral and maxillofacial surgeon, a dental practitioner, a midwife or a nurse practitioner”.**

**6 Section 38 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “an attending medical practitioner or an attending oral and**

c) à un dentiste de fournir des soins dentaires à un patient et d'utiliser les services de diagnostic d'un établissement hospitalier;

d) à une sage-femme de fournir des soins de santé à un patient et d'utiliser les services de diagnostic d'un établissement hospitalier; (*privileges*)

**d) par l'adjonction des définitions qui suivent dans leur ordre alphabétique :**

« sage-femme » s'entend selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur les sages-femmes*; (*midwife*)

« sage-femme traitante » désigne le membre du personnel médical qui est le principal responsable de la fourniture de soins de santé au patient. (*attending midwife*)

**2 Le paragraphe 18(1) du Règlement est modifié par la suppression de « le médecin traitant ou le chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial traitant » et son remplacement par « le médecin traitant, le chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial traitant ou la sage-femme traitante ».**

**3 L'article 19 du Règlement est abrogé.**

**4 Le paragraphe 21(1) du Règlement est modifié**

**a) à l'alinéa b), par la suppression de « du médecin ou du chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial » et son remplacement par « du médecin, du chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial ou de la sage-femme »;**

**b) à l'alinéa c), par la suppression de « du médecin ou du chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial » et son remplacement par « du médecin, du chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial ou de la sage-femme ».**

**5 L'alinéa 23(3)c) du Règlement est modifié par la suppression de « un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial, un dentiste ou une infirmière praticienne » et son remplacement par « un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial, un dentiste, une sage-femme ou une infirmière praticienne ».**

**6 L'article 38 du Règlement est modifié, au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Le médecin traitant ou le chirurgien bucco-dentaire et**

***maxillofacial surgeon***” and substituting “an attending medical practitioner, attending oral and maxillofacial surgeon or attending midwife”.

***maxillo-facial traitant*** » et son remplacement par « Le médecin traitant, le chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial traitant ou la sage-femme traitante ».

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés